

LA	NL	FR	EN	DE
1 Quercus robur L.	zomereik	chêne pédonculé	common oak	Stieleiche
2 Quercus petraea (Matt.) Liebl.	wintereik	chêne sessile	sessile oak	Traubeneiche
3 Quercus rubra L.	amerikaanse eik	chêne rouge d'amérique	northern red oak	Roteiche
4 Ulmus minor Mill.	gladde iep / olm	orme champêtre	field elm	Feldulme
5 Fraxinus excelsior L.	gewone es	frêne commun / frêne élevé	common ash	Gemeine Esche
6 Fagus sylvatica L.;	beuk	hêtre	common beech	Rotbuche
7 Carpinus betulus L.	haagbeuk	charme / charme commun	common hornbeam	(Gemeine) Hainbuche
8 Tilia platyphyllos Scop.	zomerlinde / grootbladige linde	tilleul à grandes feuilles	largeleaf linden	Sommerlinde
9 Tilia cordata Mill.	winterlinde / kleinbladige linde	tilleul à petites feuilles	littleleaf linden	Winterlinde
10 Acer campestre L.	veldesdoorn / spaanse aak	érable champêtre	field maple	Feldahorn
11 Acer pseudoplatanus L.	gewone esdoorn	érable sycomore	sycamore (maple)	Berg-Ahorn
12 Acer platanoides L.	noorse esdoorn	érable plane	Norway maple	Spitzahorn
13 Aesculus L.	paardekastanje	marronnier d'Inde	buckeye / horse chestnut	Rosskastanien
14 Corylus avellana L.;	hazelaar	noisetier ou coudrier	common hazel	Gemeine Hasel, Haselstrauch, Haselnussstrauch
15 Cornus mas L.	gele kornoelje	cornouiller mâle, cornouiller sauvage	Cornelian cherry, European cornel or Cornelian cherry dogwood	Kornelkirsche, Herlitzte, Dürhlitzte, Hirlnuss
16 Populus L..	populier	peuplier	poplar	Pappeln
17 Ulmus glabra L.	ruwe iep/olm	orme blanc / orme glabre	wych elm / scotch elm	Bergulme, Rüter, Rusten, Effe
18 Betula pubescens Ehrh.	zachte berk	bouleau pubescent	downy birch, moor birch, white birch, European white birch, hairy birch	Moor-Birke, Haar-Birke, Besen-Birke, Glasbirke, Behaarte Birke
19 Betula pendula Roth	ruwe berk	bouleau verruqueux, bouleau blanc	silver birch, warty birch, European white birch	Hänge-Birke, Sandbirke, Weißbirke, Warzenbirke
20 Castanea sativa Mill.	tamme kastanje	châtaignier (commun)	sweet chestnut	Edelkastanie, Esskastanie

Ehrh. - Jakob Friedrich Ehrhart (1742-1795)  
L. - Carolus Linnaeus (1707-1778)  
Liebl. - Franz Kaspar Lieblein (1744-1810)

Matt. - Heinrich Gottfried von Mattuschka (1734-1779)  
Mill. - Philip Miller (1691-1771)  
Roth - Albrecht Wilhelm Roth (1757-1834)  
Scop. - Giovanni Antonio Scopoli (1723-1788)

## Spelregels

Het is bij memory de bedoeling dat je zoveel mogelijk paren van kaartjes verzamelt door kaartjes met dezelfde afbeelding om te draaien. Spelen er kleine kinderen mee, dan begin je slechts met een klein aantal kaartjes, dat je steeds opvoert. Kinderen zijn hier vaak erg goed in, onderschat ze niet, maar voor hun zelfvertrouwen begin je rustig aan zodat ze meteen positief resultaat zien.

### Het begin van het spel:

Alle kaartjes worden voordat het spel memory gaat beginnen geschud. Deze kaartjes worden dan afgedekt op de tafel neergelegd. De jongste speler mag beginnen.

Als de kaartjes afgedekt op tafel zijn neergelegd dan mag de eerste speler twee kaartjes omdraaien. Deze kaartjes laat hij dan even liggen zodat iedereen kan zien welke afbeelding er op de kaartjes staat. Als het dezelfde kaartjes zijn dan mag de speler kaartjes houden. De speler die twee dezelfde kaartjes om heeft gedraaid mag nog een keer spelen.

Zijn ze niet dezelfde, dan worden de kaartjes weer afgedekt op tafel neergelegd (probeer de plaats van deze kaartjes te onthouden). De volgende speler is nu aan de beurt. Het spel memory is afgelopen wanneer alle kaartjes op zijn. Diegene met de meeste setjes heeft het spel memory gewonnen. Het spelen van memory gaat vanzelf, de regels zijn eenvoudig en jonge kinderen kunnen al meedoen. Maar let goed op tijdens het spel, want als je zelf niet aan de beurt bent moet je goed onthouden wat anderen omdraaien.

Een korte video illustreert deze regels.

Dit spel heeft volgende inhoud: 20 loofbomen die veel in het land voorkomen. Voor elke loofboom zijn er nu 2 kaartjes van de knoppen en 2 kaartjes van de bladeren: 1 met de Nederlandse naam en 1 met de Franse naam van de boom. De Nederlandse naam staat links bovenaan, zoals het Nederlands ook in noord-west België wordt gesproken en het Frans onderaan rechts zoals het Franstalig gebied meer zuid-oostelijk gelegen is. Het kaartje stelt de knop of het blad voor van de boom. Kaartjes in andere talen zullen gepubliceerd worden wanneer voorradig.

Er zijn ook bladen met de naam van de bomen in 4 talen en de latijnse naam. De volgorde is het Latijn, het Nederlands, het Frans (Français), het Engels (English) en het Duits (Deutsch) (ISO 639-1). Op die bladen staan ook minifotos van de kaartjes en er komt later een elementaire uitleg om de bomen te herkennen op basis van zijn silhouet, bladeren en knoppen.

## Règles du jeu

Le but du jeu de memory est de ramasser autant de paires de cartes que possible en retournant les cartes avec la même image. Pour jouer avec des petits enfants vous commencez avec un petit nombre de cartes que vous augmentez au jeu suivant. Ne pas les sous-estimer, ils sont souvent très bons à ce jeu, mais pour stimuler leur confiance en soi, visez un jeu facile afin qu'ils obtiennent immédiatement des résultats positifs.

### Le début du jeu:

Toutes les cartes sont mélangées avant que le jeu ne commence. Ces cartes sont ensuite étalées face cachée sur la table. Le plus jeune joueur commence.

Lorsque les cartes sont déposées sur la table, le premier joueur peut retourner deux cartes. Il laisse ces cartes un instant pour que chacun puisse voir quelle image est sur les cartes. Si les cartes sont identiques, le joueur peut conserver des cartes. Le joueur qui a retourné deux cartes identiques est autorisé à jouer à nouveau.

Si elles ne sont pas identiques, les cartes sont à nouveau placées sur la table (essayez de vous souvenir de l'emplacement de ces cartes). C'est alors le tour du joueur suivant. Le jeu est terminé lorsque tous les cartes sont prises. Celui qui a le plus de paires a gagné le jeu. Jouer le memory est automatique, les règles sont simples et les jeunes enfants peuvent y participer. Mais soyez prudent pendant le jeu, car si ce n'est pas votre tour, vous devez vous rappeler ce que les autres ont fait.

Une vidéo brève illustre ces règles.

Ce jeu a actuellement le contenu suivant: 20 arbres feuillus qui se trouvent dans le pays. Pour chaque feuillu, il y a maintenant 2 cartes des bourgeons et 2 cartes avec les feuilles: 1 avec le nom de l'arbre en néerlandais et 1 avec le nom en français. Le nom néerlandais est en haut à gauche, le néerlandais étant également parlé dans le nord-ouest de la Belgique et le nom français en bas à droite, comme la zone francophone du pays est plus au sud-est. La carte représente le bourgeon ou la feuille de l'arbre. Des versions en d'autres langues seront publiées quand elle seront disponibles.

Il y a aussi des feuilles avec le nom des arbres en 4 langues et le nom latin. L'ordre est le LatIn, le Néerlandais (NederLands), le FRançais, l'anglais (ENGLISH) et la langue allemande (DEutsch) (ISO 639-1). Sur ces feuilles se trouvent également des mini images des cartes qui seront accompagnées d'une explication élémentaire aidant à reconnaître les arbres sur la base de sa silhouette, de ses feuilles et de ses bourgeons.